



## Bezeichnungen der Pelzbranche und ihre Bedeutung

Der Handel mit Hunde- und Katzenfellen ist seit dem 1. Januar 2009 in Europa verboten. Dennoch können sich hinter bestimmten Tarnnamen wie in der Tabelle angegeben Hunde- oder Katzenfelle verbergen.

In der Raste 10  
53129 Bonn  
Tel: 0228/60496-0  
Fax: 0228/60496-40

E-Mail:  
bg@tierschutzbund.de

Internet:  
www.tierschutzbund.de

Bezeichnung	Bedeutung
Afghan Karakul	Persianerfelle aus Afghanistan (zu einem hohen Prozentsatz naturgrau) (Quelle: Broschüre DPI)
Alaska-Matara	Seebär (Pelzrobbe) (Veredelungsbezeichnung)
American Ringtail	Nordamerikanisches Katzenfrett (Waschbärart)
Amerikanischer Zobel	Fichtenmarder
Asian Jackal	Fell oder Leder vom Hund
Asian wolf	Fell oder Leder vom Hund
Asiatic raccoon	Fell oder Leder vom Marderhund
Asiatischer Waschbär	Fell oder Leder vom Marderhund
Barunduk oder Burunduk	Sibirisches Streifenhörnchen
Bassarisk	Nordamerikanisches Katzenfrett (Waschbärart)
Beaver Royal	Biber
Bio-Wolf	Fell oder Leder vom Hund (selten gebrauchter Begriff)
Blacktail	Eichhörnchen
Blueback	Jungtier der Klappmütze (Seehund)
Breitschwanz	Felle von Frühgeburten (oder per Kaiserschnitt entnommenen) von gelockten Lämmern
Buhkara Karakul und Bukhara Breitschwanz	Persianerfelle aus Staaten der ehemaligen UdSSR (Quelle: Broschüre DPI)
Cabra	Hausziege (Südamerika)
Cap-Seal	Seebär (Pelzrobbe)
China-Katze	Fell von der Hauskatze
China wolf	Fell oder Leder vom Hund
Chinchillette	Kaninchen
Chinesische Ratte	Bambusratte (kleines Nagetier aus Südostasien)
Chinesischer Waschbär	Marderhund
Chipmunk	Amerikanisches Streifenhörnchen
Civetkatze	Skunk (Stinktief)
Corsac fox	Fell oder Leder vom Hund (lt. DPI asiatischer Steppenfuchs)
Cyperkatze oder Cypernkatze	Fell von der Hauskatze
Dassie	Klippschliefer (kaninchengroße Säugetiere)

Dog skin plasters	Fell oder Leder vom Hund
Dogskin	Fell oder Leder vom Hund (Paria-Hund <sup>1</sup> )
Dogue de Chine	Fell oder Leder vom Hund
Erminette	Kaninchen
Feh	Eichhörnchen
Feuer-Katze	Fell von der Hauskatze
Finn-Racoon und Seefuchs	Marderhund
Foxaline	Schneehase
Gaewolf	Korea = Gae bedeutet Hund auf koreanisch (Quelle: Stellungnahme des Wirtschaftsministeriums BW zum Antrag der Abg. Dagenbach u.a. über Leder- und Pelzwaren aus Hunde und Katzenfellen vom 18.12.1998.) Koreanisch, chinesisches und mongolisch: für Nahrungszwecke gezüchteter oder verwilderter Haushund (Paria-Hund <sup>1</sup> )
Genotte	Fell von der Hauskatze
Goupee oder Gou-pee	China = Goupee bedeutet Hund auf chinesisches (Quelle: Stellungnahme des Wirtschaftsministeriums BW zum Antrag der Abg. Dagenbach u.a. über Leder- und Pelzwaren aus Hunde und Katzenfellen vom 18.12.1998.) (Paria-Hund <sup>1</sup> )
Goyangi	Fell von der Hauskatze
Gubi	Fell vom Hund
Housecat	Fell von der Hauskatze
Hudson Seal	Bisamratte
Iltis	Marderart
Japanischer Waschbär	Marderhund (Quelle: Broschüre DPI)
Kalan	Seeotter
Kamtschatkabiber	Seeotter
Kanin	Kaninchen
Katzenfelle	Fell von der Hauskatze
Kid oder Zickel	Jungtier der Hausziege
Koreanischer Bisam	Bambusratte (kleines Nagetier aus Südostasien)
Kou pi	Fell oder Leder vom Hund
Lakoda	Seebär (Pelzrobbe) (Veredelungsbezeichnung)
Lakunene	Seebär (Pelzrobbe) (Veredelungsbezeichnung)
Lamb skin	auch Leder vom Hund

<sup>1</sup> Paria-Hund: Herrenlose, zum Teil verwilderte Haushunde leben als Kulturfolger auf dem Balkan, in Nordafrika, Kleinasien, Persien, Indien, Südostasien und den Sunda-Inseln. Diese Paria-Hunde sind keine einheitliche Rasse, wie etwa die Dingos, sondern in Form, Größe, Farbe und Behaarung sehr verschieden. Es ist anzunehmen, dass es sich um Abkömmlinge früherer Hunderassen handelt, in die zudem noch hier und da heutige Rassen eingekreuzt wurden.

Lammfelle	<p><b>Persianer:</b> Fell des Karakulschafes aus den Steppen Russlands, Afghanistans und Südafrikas.</p> <p><b>Babylammfelle:</b> Wenige Tage alte Lämmer.</p> <p><b>Curlylamm</b> (14-18 dm<sup>2</sup>) hat ungeschorenes, natürlich gekraustes Ersthaar.</p> <p><b>Chekiang</b> (20-23 dm<sup>2</sup>) von chinesischen Lämmern mit glattem bis leicht gelocktem Ersthaar.</p> <p><b>Corderitos</b> (10-14 dm<sup>2</sup>) aus dem Hochland von Peru und Chile mit glattgekämmtem Ersthaar.</p> <p><b>Breitschwanz</b> (18-24 dm<sup>2</sup>) frühgeborene Persianer aus Russland und Afghanistan.</p> <p>Die <b>übrigen Lammfelle</b> sind Nebenprodukte der Schlachthäuser und stammen von 3-7 Monate alten Tieren, welche aber immer noch das Erstlingshaar besitzen.</p> <p>(Quelle: Internet Die deutschen Kürschner-Innungen)</p>
Laska	Mauswiesel (kleine Marderart)
Lipi	Fell von der Hauskatze
Lobos-Seal	Seebär (Pelzrobbe)
Loup d'Asie	Fell oder Leder vom Hund
Lyrenkatze	Fell von der Hauskatze
Maopee	Fell von der Hauskatze
Maopi	Fell von der Hauskatze
Marmot / Marmota	Murmeltier (wird auch fälschlich für Marderhund verwendet)
Mink	Nerz (Marderart)
Mountain Cat	Fell von der Hauskatze
Mountain Goat skin	Fell oder Leder vom Hund
Moupi	Fell von der Hauskatze
Müller-Katze	Fell von der Hauskatze
Murmasky	Marderhund
Musk Rat	Bisamratte
Nutria	Sumpfbiber
Opossum oder Possum oder Tasmanisches Opossum	Fuchskusu (kleines australisches Beuteltier)
Persianer <sup>2</sup>	Fell von 2-5 Tage alten Lämmern des Karakulschafes
Pijiki	Jungtier des Rentieres
Pommernwolf	Fell oder Leder vom Hund
Raccoon	Eigentlich Waschbär, wird aber meist fälschlich für Marderhund verwendet
Raccoon Dog	Marderhund
Raccoon fox	Nordamerikanisches Katzenfrett (Waschbärart)
Präriewolf	Kojote
Räder-Katze	Fell von der Hauskatze
Ringseal	Ringelrobbe

<sup>2</sup> Als Persianer dürfen nur Karakul-Lammfelle aus Bucharischer, Turkmenischer, Kasakstanischer, Afghanischer, Südwest- bzw. Südafrikanischer Erzeugung bezeichnet werden. Felle aus anderen Erzeugungsgebieten dürfen nicht in Verbindung mit dem Wort „Persianer“ genannt werden. (Quelle: RAL-Vereinbarung 075 A3)

Ringtailcat	Nordamerikanisches Katzenfrett (Waschbärart)
River Mink	Bisamratte
Rock-Seal	Jungtier der Mähnenrobbe
Russian raccoon	Zuchtform des Marderhundes (Quelle: Broschüre DPI)
Russischer Waschbär	Marderhund (Quelle: Broschüre DPI)
Sakhon Nakhon lamb skin	Fell oder Leder vom Hund
Sakon Makhon lamb	Fell oder Leder vom Hund
Savotki-Bisam	Bambusratte (kleines Nagetier aus Südostasien)
Schupp	Waschbär
Seal	Allgemeine Handelsbezeichnung für Seebär (Pelzrobbe)
Schecken-Katze	Fell von der Hauskatze
Seefuchs	Marderhund
Seefuchs und Finn-Racoon	identische Begriffe für einen Marderhund, der vorwiegend in Finnland vorkommt. (Quelle: Stellungnahme des Wirtschaftsministeriums BW zum Antrag der Abg. Dagenbach u.a. über Leder- und Pelzwaren aus Hunde und Katzenfellen vom 18.12.1998.) (lt. DPI Zuchtform des Marderhundes, Ähnlichkeit mit Waschbär)
Silberbisam	Russischer Desman (Maulwurfart)
Sobaki oder Sobaski	Russland, insbesondere Mandschurei = Sobaki bedeutet Hund auf russisch (Quelle: Stellungnahme des Wirtschaftsministeriums BW zum Antrag der Abg. Dagenbach u.a. über Leder- und Pelzwaren aus Hunde und Katzenfellen vom 18.12.1998.) (Paria-Hund <sup>1</sup> )
Sobalsky	Eichhörnchen
Sobol	Zobel (Marderart)
Special skin	Leder vom Hund
Steinzobel	Nordamerikanisches Katzenfrett (Waschbärart)
Suslik	Ziesel
Swakara	Fell von 1 Tag alten Lämmern des Karakulschafes (Felle aus dem südwestlichen Afrika, vor allem Namibia (Quelle: Broschüre DPI))
Tanuki	Marderhund
Telentka oder Teleutka	Eichhörnchen
Wallaby	Kleinere Känguruarten
Waschbär	Fälschlich für Marderhund eingesetzt
Wiesel	Marderart
Wild Cat	Fell von der Hauskatze
Wildhund	Fell oder Leder vom Hund
Wildkanin	Wildkaninchen
Wildnerz	Amerikanischer Nerz (Mink)
Wolf of Asia	Fell oder Leder vom Hund
Wolf von Asien	Fell oder Leder vom Hund
Wombat	Koalabär
Yellow rat	Bambusratte (kleines Nagetier aus Südostasien)
Zabul	Bambusratte
Zapok	Bambusratte (kleines Nagetier aus Südostasien)

Zickel oder Kid	Jungtier der Hausziege
Zobel oder Sobol	Marderart
Zobelkanin	Hamster
Zuchtkanin	Hauskaninchen

#### Pelz vom Hund:

Die Felle werden auf dem Weltmarkt unter den Namen gehandelt, die ihrer regionalen Herkunft entsprechen und jeweils das Wort „Hund“ in der Landessprache enthalten. (Quelle: Stellungnahme des Wirtschaftsministeriums BW zum Antrag der Abg. Dagenbach u.a. über Leder- und Pelzwaren aus Hunde und Katzenfellen vom 18.12.1998.)

#### Internationale Bezeichnungen der verschiedenen Pelztierarten (nach Mohr, 1961, Corbet und Ovgenden, 1982)

Pelztier	lateinische Bezeichnung	Familie	lateinische Bezeichnung	englische Bezeichnung
Amerikanischer Nerz	<i>Mustela vison</i>	Marder	Mustelidae	Mink, American mink
Europäischer Nerz	<i>Mustela lutreola</i>	Marder	Mustelidae	Mink
Iltis, Waldiltis	<i>Mustela putorius</i>	Marder	Mustelidae	Polecat
Zobel	<i>Mustela zibellina</i>	Marder	Mustelidae	Sable
Rotfuchs	<i>Vulpes vulpes</i>	<b>Gattung</b> Echte Füchse	<i>Vulpes</i>	Red fox
Eisfuchs	<i>Alopex lagopus</i>		<i>Anopex</i>	Arctic fox
Marderhund	<i>Nyctyreutes procyonoides</i>	<b>Familie</b> Hundeartige	Canidae	Raccon dog
Waschbär	<i>Procyon lotor</i>	<b>Familie</b> Kleinbären	Procyonidae	Raccoon
Sumpfbiber, Nutria	<i>Myocastor coypus</i>	<b>Familie</b> Sumpfbiber	Myocastoridae	Nutria, Coypu
Chinchilla	<i>Chinchilla laniger</i>	<b>Familie</b> Hasenmäuse	Chinchillidae	Chinchilla